

1908-03-28

AFSENDER

Anna Syberg

MODTAGER

Ernst Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af brevet.

Generel kommentar:

Transskriberet efter maskinskrevet tekst. Det er uvist af hvem, og det er ligeledes uvist, hvor originalbrevet befinder sig.

Afsendersted:

Storebælt

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Foran datoen er anført, at brevet er skrevet på færgen over Storebælt.

Omtalte personer:

Henrik Cavling

Gudmund Hentze

Fritz Syberg

Axel Holger Thiess

Omtalte steder:

Storebælt

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg,
barnebarn af Anna og Fritz Syberg.

DOKUMENTINDHOLD

Anna Syberg skriver et opmuntrende brev til Ernst Goldschmidt, hvori hun hylder hans talent som skribent og maler. Hun opfordrer ham til ikke lade omverdenen gå ham på, men derimod omsætte vrede og raseri i arbejde og male/skrive sig ud af dette.

TRANSSKRIFTION

På Færgen over Storebælt (28-3.1908)

Kære Goldschmidt - Jeg lider stadig af Skrivesyge til Dem. Jeg vil gerne have Dem til at forstaa, at De skal skrive eller skal male ud fra de gode Billeder der er, eller Deres Raseri over Ophængningen omsæt Deres Fornemmelse i Arbejde, ellers gaar det jo ud over Dem selv. Hvad i Himlens Navn bryder De Dem om Cavling og Thies og Hentze?, skriv fordi De skal have skrevet Dem ud af noget og lad saa Resten flaske sig som det kan. Hvordan i Himlens Navn kan Fattigdom hindre Dem i at male - den maa jo netop tvinge Dem dertil. Saa længe De ejer 10 øre til Havregrød har De jo 4 Timer til Deres Raadighed indtil Sulten melder sig igen og De kan i den Tid skabe ny Værdi til et nyt Maaltid. Har De ikke Raad til en Model, saa mal uden Model, men mal noget, mal noget skidt, hvis De ikke kan male godt, men lad være med at spare paa Talentet. Hvor er De bedst - som Maler eller Skribent - jeg ved det ikke; naar jeg engang imellem læser hvad De skrev om Syberg, banker mit Hjerte af Glæde. ikke alene af - fordi det staar mig saa personlig nær og er saa rigtig, men fordi De selv der har skabt Kunst. De maa kunne give os noget mere.-
Deres hengivne Anna Syberg.

1 V 6

Torsdag Måtgan Aften

Kære Goldschmidt!

De maa ikke lade Dem give hen af Verdens Modgang. Hvad jeg har be-
undret hos Dem var netop Koldblodighed. Hvad De synes er forbrudt mod
Bøjesens Billeder kan De gøre godt igen ved at skrive smukt om dem.
Jeg synes Bøjesens Billeder er så smukke at selv den usleste Plads på
den Frie ikke vilde kunndt skade dem synderligt, saa jeg forstaar ik-
ke Deres og hans Oprevhed. Han saa forrest en ~~meget~~ tiltalende di-
ud, ligner sine Billeder. Altså skriver De ~~ikke~~?
Deres hengivne

Anna Syberg.

Fredag Morgen Syberg har en vidunderlig Avne. Naar han har haft
Modgang eller Argrelser har det altid haft en stimulerende Virkning
paa ham, han har kastet sig ud i Arbejdet med ligesom foregede Avner,
han har altid malt sine bedste Billeder under saadanne Forhold. Der er,
noget stort deri. Hvis De anede hvad han har haft at kæmpe imod-en
Hundrededel havde slaaet enhver anden ned. Jeg siger Dem dette, fordi
jeg synes om Dem og gerne vilde stive Dem af. Jeg vilde blive glad om
Deres Argrelse slog ud i endnu et smukt Billede eller en smuk Artikkel
Deres A. S.

På Færgen over Storebælt

(28-3.1908)

Kære Goldschmidt - Jeg lider stadig af Skrivesyge til Dem. Jeg vil
gerne have Dem til at forstaa, at De skal skrive eller skal male ~~g~~
ud fra de gode Billeder der er, eller Deres Raseri over Ophæningen om=
sæt Deres Fornemmelse i Arbejde, ellers gaar det jo ud over Dem selv.
Hvad i Himlens Navn bryder De Dem om Cavling og Thies og Hentze?, skriv
fordi De skal have skrevet Dem ud af noget og lad saa Resten flaske sig
som det kan. Hvordan i Himlens Navn kan Fattigdom hindre Dem i at male
-den maa jo netop tvinge Dem dertil. Saalænge De ejer 10 øre til Havre=
grød har De jo 4 Timer til Deres Raadighed indtil Sulten melder sig igen
og De kan i den Tid skabe ny Verdi til et nyt Maaltid. Har De ikke Raad
til at holde Model, saa mal uden Model, men mal noget, mal noget skidt,
hvis De ikke kan male godt, men lad vare med at spare paa Talentet. Hvor
be De bedst- som Maler eller Skribent- jeg ved det ikke; naar jeg engang
imellem læser hvad De skrev om Syberg, banker mit Hjerte af Glæde.
ikke alene ~~at~~ fordi det staar mig saa personlig nær og er saa rigt
rigt, men fordi De selv der har skabt Kunst. De maa kunne give os no-
get mere .-

Deres hengivne

Anna Syberg.